

**Denmark-Copenhagen: Wastewater treatment plant construction work**

OJ S 64/2014 01/04/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Biofos

Postal address: Refshalevej 250

Town: København K

Postal code: 1432

Country: Denmark

For the attention of: Bjarne Andersen

E-mail: [ba@biofos.dk](mailto:ba@biofos.dk)

Telephone: +45 32573232

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.biofos.dk](http://www.biofos.dk)**Additional information can be obtained from:**

Official name: Rambøll

Postal address: Hannemanns Allé 53

Town: København S

Postal code: 2300

Country: Denmark

For the attention of: Mogens Reinhold Hansen

E-mail: [mrh@ramboll.dk](mailto:mrh@ramboll.dk)

Telephone: +45 51616548

Internet address: [www.ramboll.dk](http://www.ramboll.dk)**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Rambøll

Postal address: Hannemanns Allé 53

Town: København S

Postal code: 2300

Country: Denmark

For the attention of: Mogens Reinhold Hansen

E-mail: [mrh@ramboll.dk](mailto:mrh@ramboll.dk)

Telephone: +45 51616548

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Slambehandling.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

NUTS code DK011 Byen København

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Udførelse af bygge- og anlægsarbejder, maskin- og smedearbejder og el-installationer, tavleanlæg samt instrumentering i forbindelse med 2 nye rådnetanke og renovering af eksisterende rådnetanke.

#### II.1.6. CPV code(s)

45252127 Wastewater treatment plant construction work

#### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

#### II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### II.1.9. Information about variants

### II.2. Scope of the procurement

#### II.2.1. Total quantity or scope

#### II.2.2. Information about options

#### II.2.3. Information about renewals

### II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Entreprise B1

#### 1) Short description

Nedbrydning og bortskaffelse af:

— 2 slamlagertanke på hver ca. 8 000 m<sup>3</sup>.

— Dele af underjordisk bygværk med tilhørende overbygning. Grundplan ca. 400 m<sup>2</sup>.

— Dele af vægge i underjordiske bygværker, hvor nye underjordiske bygværker skal tilsluttes eksisterende bygværker.

— Dybtliggende ledninger i jord.

Byggegrube inkl. tørholdelse for et arbejdsområde på ca. 60 x 100 m. Arbejdsveje og byggeplads skal også etableres.

Opførsel af:

- 2 nye rådnetanke på hver ca. 6 000 m<sup>3</sup> i in situ støbt, efterspændt beton.
  - 2 kældre på hhv. 900 m<sup>2</sup> og 400 m<sup>2</sup>, delvist sikret mod opdrift med overdækning og delvist med jordankre. Udført i in situ støbt beton.
  - 2 overbygninger i stål med grundareal på hhv. 900 m<sup>2</sup> og 80 m<sup>2</sup>.
  - Isolering og inddækning af overjordiske bygværker.
  - Dele af underjordisk bygværk med grundareal på ca. 400 m<sup>2</sup>.
- Der etableres membran mod jord og epoxy-behandling indvendigt i nye tanke.

**2) CPV code(s)**

45252127 Wastewater treatment plant construction work

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Entreprise B2

**1) Short description**

Etablering af nye huller i eksisterende, efterspændte betontanke. Efterfølgende udstøbning og vandtætning.  
Delvis nedbrydning og ny støbning af topplader i eksisterende tanke.  
Epoxy-behandling i eksisterende betontanke.

**2) CPV code(s)**

45252127 Wastewater treatment plant construction work

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Entreprise M1

**1) Short description**

Maskin- og smedeentreprise bestående af blandt andet levering og montering af:  
Rørinstallation i rustfrit syrefast stål for slam til og fra 2 stk. nye rådnetanke.  
Rørinstallation i rustfrit syrefast stål for gas fra 2 stk. nye rådnetanke til eksisterende gasbeholdere.  
Ændring af rørinstallation for 3 stk. eksisterende rådnetanke i forbindelse med renovering af tankene. Rørinstallationen udføres i rustfrit syrefast stål.  
Varmevekslere for hedtvand, slam-vand og slam-slam.  
Pumper for indpumpning, udpumpning og recirkulation på 2 stk. nye rådnetanke.

**2) CPV code(s)**

45252127 Wastewater treatment plant construction work

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: Entreprise M2

**1) Short description**

Levering og montering af:

Omrørere i 2 stk. nye rådnetanke og 3 stk. eksisterende rådnetanke.

Alle med et volumen på 6 000 m<sup>3</sup>.

**2) CPV code(s)**

45252127 Wastewater treatment plant construction work

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: Entreprise E

**1) Short description**

Elinstallationer, tavleanlæg og instrumentering på maskinanlæg.

Design, levering og montering af:

— hoved-, motor-, styre- og betjeningstavler til to Nye samt ændringer i tre eksisterende rådnetanke,

— instrumentering til to Nye samt ændringer i tre eksisterende rådnetanke,

— bygningsinstallationer,

— elevator.

Risikovurderinger i samarbejde med øvrige leverandører.

**2) CPV code(s)**

45252127 Wastewater treatment plant construction work

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Design, levering og montering af elevator omfattende elevatorstol indbygget i betongerneseskakt med ca. 5 stop gående fra kælder til top af rådnetank, fra gulvkote -2 til 25.

Elevatoren integreres i eksisterende telefon, ADK-anlæg (Automatisk Dør control) og CTS-/BMSanlæg (Central Tilstand og Styring).

Lot No: 6

Lot title: Entreprise M3

**1) Short description**

Maskin- og smedeentreprise bestående af slam-lagersiloer for afvandet slam, inklusiv intern fordeling mellem siloer, slamtransportsystem bestående af rør og pumpestationer.

Entreprisen inkluderer montage, el-installationer og styring.

**2) CPV code(s)**

45252127 Wastewater treatment plant construction work

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

## 5) Additional information about lots

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions related to the contract

##### III.1.1. Deposits and guarantees required

Jævnfør AB92 med udbudsmaterialets ændringer og tilføjelser.

##### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Jævnfør AB92 med udbudsmaterialets ændringer og tilføjelser.

##### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Tilbudsgiver skal klart og entydigt i tilbudet angive hvilken juridisk person, der er tilbudsgiver og dermed ansvarlig over for Biofos A/S.

Hvis flere byder i forening (f.eks. som konsortium), skal de juridiske personer hver især angives klart og entydigt, og der skal derudover angives en fælles befuldmægtiget som Vores Rens Service A/S med bindende virkning for konsortiet kan indgå aftale med.

Ved sammenslutning af virksomheder skal dokumentation for pkt. III.2.1), III.2.2) og III.2.3) gives for hver enkelt virksomhed. En sammenslutning af leverandører skal hæfte solidarisk, direkte og ubegrænset for tilbudet og opfyldelse af den tildelte kontrakt samt udpege en fælles befuldmægtiget.

##### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: ILO konventionen nr. 94 og reglerne om Registret for Udenlandske Tjenesteydere (RUT) vil være gældende for kontrakten.

#### III.2. Conditions for participation

##### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Den tilbudsgiver, der får meddelelse om, at der agtes indgået kontrakt med vedkommende, skal senest 14 dage efter meddelelsen aflevere en serviceattest fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen (max. 6 måneder gammel) eller anden tilsvarende dokumentation for at tilbudsgiver ikke befinder sig i nogen af de i Udbudsdirektivet art. 45 stk. 1 og 2(a), (b), (c), (e) og (f) nævnte situationer.

##### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Virksomhedens samlede omsætning, resultat efter skat og egenkapital i de seneste 3 regnskabsår, eller for den periode tilbudsgiveren har eksisteret, hvis perioden er mindre end tre år. Skal være revisorpåtegnet.

Virksomheden skal oplyse og fremlægge dokumentation for de seneste 3 års omsætning eller for den periode tilbudsgiveren har eksisteret, hvis perioden er mindre end tre år, i forbindelse med byggeprojekter af den karakter, som aftalen vedrører.

Virksomheden skal vedlægge dokumentation for relevant erhvervsansvarsforsikring.

Minimum level(s) of standards possibly required: For så vidt angår entreprise B01: Samlet årlig omsætning på min. 80 000 000 DKK.

##### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

En liste over de lignende arbejder, der er udført i løbet af de seneste 5 år med angivelse af kontaktperson, jf. Udbudsdirektivet art. 48 stk. 2(a).

Ansøger skal afgive nøgletal om overholdelse af tidsfrister, mangler, arbejdsulykker og kundetilfredshed for de betydeligste tidligere gennemførte entrepriseopgaver inden for de seneste tre år efter reglerne i § 9 i Byggestyrelsens bekendtgørelse om nøgletal for statsbyggerier m.v. (dvs. et eller flere relevante "faktablade").

Minimum level(s) of standards possibly required:

Oplysning om de uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer for virksomhedens medarbejdere jf. Udbudsdirektivets art. 48 stk. 2(e).

Erklæring om virksomhedens årlige gennemsnitlige antal beskæftigede og antallet af ledere gennem de seneste 3 år. jf. Udbudsdirektivets art 48 stk. 2(g).

Beskrivelse af virksomhedens kvalitetssystem.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Erfaring med opgaver af tilsvarende karakter. Kvaliteten af referencerne, herunder hvem der har de bedste referencer for tilsvarende opgaver.

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.5.2014 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

Alt material udarbejdet af kontraktholder er BIOFOS's ejendom.  
Der tages forbehold for de bevilgende myndigheders endelige godkendelse.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud  
Postal address: Dahlerups Pakhus Langelinie Allé 17  
Town: København Ø  
Postal code: 2100  
Country: Denmark  
E-mail: [klfu@eogs.dk](mailto:klfu@eogs.dk)  
Telephone: +45 35291000  
Internet address: <http://erst.dk>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: En klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor den ordregivende myndighed har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

Klager over andre forhold skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 6 måneder efter, at den ordregivende myndighed har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at den ordregivende myndighed har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen  
Postal address: Carl Jacobsens Vej 35  
Town: Valby

Postal code: 2500  
Country: Denmark  
E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)  
Telephone: +45 4171500  
Fax: +45 41715100  
Internet address: <http://kfst.dk>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**  
27.3.2014